



Holy Eucharist School

St Albans South

www.hestalbanssth.catholic.edu.au

Engage Educate Empower

Holy Eucharist School

1a Oleander Drive,
St Albans, VIC 3021.

Ph: 8312 0900 Fax 9366 8192

Principal: Mr. Jeffrey Parker

principal@hestalbanssth.catholic.edu.au

Deputy Principal:

Mr. Michael Bonnici

Holy Eucharist Parish

Parish Priest-

Fr. Tuan Anh Do CSsR.

Assistant Priest:

Fr Peter Ly Trong Danh CSsR (P)
9366 1310

Mass Times

Saturday: 6pm

Sunday: 9am, 10.30am, 6pm

Vietnamese Mass at 12pm

Thứ Sáu ngày 9 tháng 8 năm 2019 Bản tin số 12 Tiếng Việt

Thông báo từ hiệu trưởng:

Kính gửi các bậc phụ huynh, người giám hộ và người chăm sóc,

Trong bản tin thứ ba của học kỳ này tôi xin đề cập tới các vấn đề của bãi đậu xe trong thời gian đón trẻ sau giờ học. Nếu quý vị đang đón con, XIN ĐỪNG BỎ XE CỦA QUÝ VỊ GIỮA ĐƯỜNG. Có quá nhiều người cản trở giao thông và gây ra những vấn đề không hay. Vào thứ hai tuần rồi đã có một cuộc tranh cãi giữa hai phụ huynh vì một phụ huynh bị chặn bởi một người khác. Nếu điều này tiếp tục, tôi sẽ không có lựa chọn nào khác ngoài việc ngăn lối vào của xe vào lúc 1:00 chiều. Tôi thật lòng xin lỗi tới các bậc phụ huynh luôn tuân theo những điều lệ đúng đã được đề ra nhưng chỉ vì một vài điều quá nhỏ đã làm ảnh hưởng đến cho họ. Đây là một vấn đề vẫn đang diễn ra và đã được nói đến trong nhiều bản tin. Là những người trưởng thành, chúng ta nên làm gương cho trẻ em của chúng ta noi theo do đó, điều quan trọng nhất là chúng ta cần phải làm điều đúng đắn trước.

Trong tuần qua, đã có những trẻ em ở trường trễ đến 3:50 chiều và đôi khi thậm chí 4:00 chiều. Xin quý phụ huynh hãy đảm bảo rằng quý vị thu xếp kịp giờ đón các em trước 3:30pm. Nếu quý vị gặp trường hợp bị phải trễ do giao thông, vv xin vui lòng báo cho văn phòng.

Trường sẽ nghỉ vào thứ Hai ngày 9 tháng 9 vì các giáo viên sẽ cần tham gia vào Phát triển nâng cao chuyên môn.

Chỉ tiêu lượng học sinh lớp Prep đã gần đủ cho năm 2020.

Nếu quý vị có con em chuẩn bị vào năm 2020 và quý vị muốn chúng theo học trường Thánh Thể, quý vị cần liên hệ với văn phòng càng sớm càng

Jeffrey Parker
Principal

Nineteenth Sunday in Ordinary Time – Year C



A reading from the holy Gospel according to Luke (Lk 12:35-40)

See that you are prepared.

Jesus said to his disciples: 'See that you are dressed for action and have your lamps lit. Be like men waiting for their master to return from the wedding feast, ready to open the door as soon as he comes and knocks. Happy those servants whom the master finds awake when he comes. I tell you solemnly, he will put on an apron, sit them down at table and wait on them. It may be in the second watch he comes, or in the third, but happy those servants if he finds them ready. You may be quite sure of this, that if the householder had known at what hour the burglar would come, he would not have let anyone break through the wall of his house. You too must stand ready, because the Son of Man is coming at an hour you do not expect.'

The Gospel of the Lord.

Thông tin từ phòng hành chính

Các khoản học phí

Thông báo cho các khoản phí đã được gửi về gia đình hồi cuối tuần. Các khoản phí cho học kì 1 và 2 cần phải được thanh toán sớm nhất có thể. Nếu quý vị có bất kì thắc mắc nào xin liên hệ số 8312 0900.

Đồng thời nhà trường cũng sẽ liên hệ với các gia đình về các phần học phí còn thiếu của học kì 1 và 2.

Religious Education News

RECONCILIATION

A reminder that the Sacrament of Reconciliation is on **Wednesday 4th September at 7pm** in the church. In preparation for this sacrament there will be a Family Reflection and Information Evening on Monday 19th August at 6pm. A letter with these dates was sent home with your child earlier this week. If you have any questions please contact me or your child's teacher.



GIỜ LÀM VIỆC CỦA VĂN PHÒNG NHÀ TRƯỜNG

Cửa tự động phía trước văn phòng

Giờ mở cửa – 8.30 am

Giờ đóng cửa – 3.45 pm

LỊCH THEO DÔI SỰ KIỆN TRONG TUẦN TỚI

Thứ bảy 10 th & CN 11	Thứ hai 12	Thứ ba 13	Thứ tư 14	Thứ năm 15	Thứ sáu 16	Thứ bảy 17 & CN 18	Thứ hai 19
Nineteenth Sunday in Ordinary Time – Year C 		Lớp 4.AFL Clinic 9 – 11 With Western Bulldogs	Lớp 11 tuần lễ sách Đã ngoại đến thư viện St Albans Lớp 4 – Taster day at CRC & CCCC	Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary Thánh lễ sáng lúc 9am – Chào đón mọi người	Playgroup 9-11 sáng Tại phòng cộng đồng Ngày thể thao Mặc màu áo của đội nhà Sausage Sizzle \$2.00 một phần	Twentieth Sunday in Ordinary Time – Year C 	Tuần lễ sách trẻ em Reconciliation Family Night 6 pm MLC Bldg

Bản tin nhà trường

DÀN HỢP XƯƠNG NỮ TOÀN QUỐC

Thứ ba tuần trước, ngày 6 tháng 8, một đại diện của Dàn hợp xương nữ Úc đã tổ chức một hội thảo cho những bé gái muốn tham gia. Dàn hợp xương nữ Úc sẽ cung cấp cho quý vị một thông báo của từng cá nhân và những thông tin của năm 2020.

ĐỒ ĂN TRƯA

Đã có một số học sinh trong vài tuần qua đến văn phòng yêu cầu làm bữa trưa cho các em vì các em không có đồ ăn trưa. Đã có một số trẻ liên tục không có đồ ăn trưa trong nhiều ngày. Quý vị vui lòng cố gắng cung cấp cho con em của mình bữa trưa và bữa ăn nhẹ mỗi ngày, đó có thể là bánh sandwich và một miếng trái cây, để chúng có thể ăn cùng lúc với những bạn khác trong lớp trước khi ra ngoài chơi.

HỒ SƠ ĐỊNH HƯỚNG ĐÁNH GIÁ CỦA HỌC SINH

Các hồ sơ định hướng đánh giá của học sinh đã được gửi về nhà vào thứ Sáu tuần trước ngày 2 tháng 8. Các hồ sơ đã đến hạn nộp trở lại trường vào thứ Tư ngày 7 tháng 8. Nếu quý vị chưa gửi lại các hồ sơ này, vui lòng gửi lại vào tuần tới. Xin lưu ý rằng nếu các hồ sơ định hướng đánh giá bị mất, quý vị sẽ phải mua bản mới với giá \$ 10.

CÔNG TRƯỜNG VÀ DỪNG ĐÀU XE

Để duy trì đúng với cam kết của chúng tôi đối với việc chăm sóc, an toàn và phúc lợi cho trẻ em của chúng tôi, xin nhắc nhở quý vị về thời gian mà các cổng trường được mở. Tất cả các cổng xung quanh trường sẽ mở cửa lúc 8:15 sáng đến 9:00 sáng và sẽ mở cửa trở lại từ 3:10 chiều đến 3:45 chiều. Nếu trẻ đến trễ hoặc quý vị muốn đến thăm trường ngoài những thời điểm này, quý vị cần thông báo với văn phòng trường hướng đường Chedgley Drive.

Liên quan đến việc đỗ xe ở khu vực thả học sinh quanh nhà thờ, xin vui lòng KHÔNG đỗ xe giữ lòng đường và cản trở giao thông. Chúng ta cần tạo ra một luồng giao thông trôi chảy trong khu vực này để giữ sự an toàn của tất cả mọi người.

Sức khỏe tổng quát & phúc lợi

• Thủy đậu

- chúng tôi đã có một trường hợp bị thủy đậu được xác nhận của khối lớp 3. Xin lưu ý đến các triệu chứng sau đây và kiểm tra với bác sĩ nếu quý vị không chắc chắn. Các triệu chứng của bệnh thủy đậu bao gồm:
 - Sốt cấp thấp
 - Khó chịu, bệnh tật hoặc thiếu sức khỏe (khó chịu)
 - Nổi mẩn ngứa ở da - xuất hiện dưới dạng các mụn nước nhỏ bao quanh bởi các mảng da bị viêm không đều. Các mụn nước hình thành đầu tiên trên cơ thể và sau đó trên đầu và chân tay. Chúng thường vỡ và phát triển lớp vỏ sau khoảng năm ngày

Đối với bệnh thủy đậu, thời gian từ khi nhiễm bệnh đến khi xuất hiện phát ban (thời gian ủ bệnh) là khoảng 14 đến 16 ngày. Vài ngày trước khi xuất hiện phát ban, người bệnh có thể cảm thấy sốt và đau họng và đau đầu. Da có thể được đánh dấu trong một vài tháng sau khi phát ban.

• Chấy rận - chúng tôi đã có một trường hợp chấy rận trong khối lớp 2. Vui lòng kiểm tra cẩn thận tóc của con quý vị và nếu bạn nghi ngờ là có chấy rận hãy điều trị bằng cách sử dụng phương pháp điều trị tận gốc, có thể mua tại nhà thuốc.

Mrs Joanne Stead

Acting Deputy Principal / Religious Education Leader

joanne.stead@hestalbanssth.catholic.edu.au



Tuần lễ sách



Hàng năm trong hơn bảy thập kỷ, Hội đồng Sách thiếu nhi Úc (CBCA) đã hợp nhất trẻ em và văn học thông qua Tuần lễ Sách thiếu nhi. Tuần lễ chính thức được tổ chức vào tháng 8 trong tuần sau khi công bố Giải thưởng Sách của năm. Trong Tuần lễ Sách, các thư viện, trường học, trẻ em, tác giả và họa sĩ minh họa kỷ niệm sách thiếu nhi Úc và niềm vui đọc sách.

Một khẩu hiệu và chủ đề đã đồng hành cùng Tuần lễ Sách thiếu nhi CBCA kể từ năm 1945. Năm nay, khẩu hiệu này là 'Đọc là Sức mạnh Bí mật của tôi'.

Tại Holy Eucharist, chúng tôi sẽ tổ chức Tuần lễ Sách từ Thứ Hai ngày 19 tháng 8 đến Thứ Sáu ngày 23 tháng 8 năm 2019. Chúng tôi đã mua các bản sao của những cuốn sách được liệt kê và chúng sẽ được hiển thị trong thư viện của chúng tôi để giáo viên và học sinh mượn.

Là một phần của Lễ kỷ niệm Tuần lễ toàn trường của chúng tôi tại Holy Eucharist, mỗi học sinh sẽ cần xuất bản một bài viết trong các khối lớp và các lớp sẽ cần bỏ phiếu cho người chiến thắng hạng nhất nhì và ba. Người chiến thắng sẽ được công bố tại hội nghị vào thứ Năm ngày 22 tháng 8 lúc 12:15 chiều. Chúng tôi cũng sẽ có một ngày hóa trang trong cùng ngày.

Chúng tôi muốn mời tất cả học sinh, giáo viên và phụ huynh tham gia bằng cách hóa trang thành nhân vật cuốn sách yêu thích của họ.

PREP DÃ NGOẠI TỚI SỞ THÚ MELBOURNE

Trẻ của khối lớp Prep đã đến Sở thú Melbourne, nơi các em đã có một ngày vui vẻ và thú vị để khám phá và ngắm nhìn nhiều động vật khác nhau. Trẻ em rất thích trở thành những nhà thám hiểm hoang dã và đến gần với "Cisco" con rắn ngô và "Torty Torty", một chú rùa.



Ngày thể thao



Ngày thể thao - Thứ Sáu tuần sau 16 tháng 8 - trẻ em mặc quần áo màu sắc yêu thích của các em hoặc đồ thể thao để quyên góp những đồng tiền xu. Ngoài ra để giúp quyên góp tiền cho Steph Afano (Gr 6) của chúng ta tham dự cuộc thi điền kinh giữa các tiểu bang tại Darwin, chúng ta cũng sẽ có một bữa ăn xúc xích vào ngày này có giá \$ 2,00



Thể vận hội Lớp 3-6

Thứ Sáu tuần trước, học sinh và nhân viên từ Lớp 3-6 đã đến khu điền kinh nhỏ Keilor dự Lễ hội điền kinh Lớp 3-6 hàng năm của chúng tôi. Học sinh thi đấu trong các cuộc đua nước rút và một số sự kiện điền kinh và các sự kiện khác nhau để thử và cố vũ cho màu sắc ngôi nhà của các em. Đó là một ngày vui vẻ cho tất cả những người tham gia và thật tuyệt vời khi thấy các em học sinh cố gắng hết sức cho tất cả các sự kiện khác nhau trong suốt cả ngày.

Điểm cuối cùng vào cuối ngày là:

- Vị trí số 1 - Stevens (Nhà Đỏ) - tổng cộng 203 điểm
- Vị trí thứ 2 - Clarke (Blue House) - tổng cộng 174 điểm
- Vị trí thứ 3 - Padley (Nhà vàng) - tổng cộng 167 điểm
- Vị trí thứ 4 - Taylor (Nhà xanh) - tổng cộng 113 điểm

Xin chúc mừng đến tất cả các của chúc sinh của chúng tôi vì sự nhiệt tình và tinh thần đồng đội của các em.

Một lần nữa xin cảm ơn các giáo viên tuyệt vời của chúng tôi và LSO vì tất cả sự giúp đỡ của các thầy cô trong việc ghi điểm và thống kê các sự kiện. Cũng xin cảm ơn các bậc cha mẹ tuyệt vời của chúng tôi đã tới để hỗ trợ các em tại đường đua - chúng tôi rất vui khi thấy sự hiện diện của quý vị !

Miss Clare Christie

Physical Education Teacher

Thông tin từ phòng cộng đồng

Lớp nhảy ZUMBA

Thứ tư hàng tuần 9.30 am – 10.30 am
Bắt đầu ngày 7 tháng 8 năm 2019
Tại phòng cộng đồng

Learn
English!



HOC KỲ 3 – LỚP HỌC TIẾNG ANH

Thứ năm hàng tuần 1.00 pm – 3.00 pm
Bắt đầu ngày 8 tháng 8 năm 2019
Tại phòng cộng đồng

NHÓM VUI CHƠI CHO TRẺ EM ĐA VĂN HÓA MIỄN PHÍ

Thứ sáu hàng tuần 9.00 am – 11.00 am
Bắt đầu ngày 9 tháng 8 năm 2019
Tại phòng cộng đồng



Miss Allison Borg

Community Partnership

adella.howard@hestalbanssth.catholic.edu.au

CAMP AUSTRALIA

CHĂM SÓC TRẺ TRƯỚC VÀ SAU GIỜ HỌC

Hãy đến và tham gia vui chơi tại lớp chăm sóc trẻ ngoài giờ Học mà chơi và chơi mà học. Chăm sóc trước giờ học lúc 7 giờ sáng đến 8:30 sáng, bữa sáng được phục vụ trước 8:15 sáng. Sau giờ học là từ 3:15 chiều đến 6 giờ tối. Một bữa ăn nhẹ được cung cấp với trái cây mỗi ngày bữa trà chiều.

Các hoạt động được cung cấp bao gồm; các trò chơi nhóm tích cực trong hội trường, nghệ thuật và thủ công - vẽ tranh, vẽ, mô hình, chuỗi hạt, kinh nghiệm khoa học, Cơ hội làm bài tập về nhà và giao lưu với những trẻ em khác trong thời gian chơi.

Tất cả trẻ em **cần được đặt chỗ** trước khi chúng tham dự chương trình. Tất cả các đăng kí được thực hiện thông qua trang web tại www.campastralia.com.au

Ms Kelly Triantafillidis

After School Care Coordinator

kelly.triantafillidis@hestalbanssth.catholic.edu.au

2019 Phụ huynh lớp Prep & Các phụ huynh mới của trường

Chúng tôi kính mời quý vị cùng đến tham
Dự buổi tiệc Trà chiều
vào thứ tư ngày 21 tháng 8
từ 2 giờ chiều - 3 giờ chiều
Tại Thư viện của trường

Sự kiện này là một dịp mà cộng đồng
và gia đình có thể chia sẻ cùng nhau
những lo lắng và các điều quan tâm.

Chúng tôi mong sự hiện diện của quý vị
tại buổi tiệc trà



Full Time Position Available
College Receptionist

Catholic Regional College Sydenham seeks a College Receptionist. Working together with the front office team, your focus will be at front reception where your excellent customer service skills, attention to detail and professional communication skills will be a real asset.

Your main responsibilities for this role will include, whilst not limited to:

- Meeting and greeting all College visitors
- Handling all varieties of client requests and queries
- Overseeing the day-to-day activities of reception
- Updating and maintaining relevant college information
- Performing ad-hoc administrative duties

Hours of duty will be 9am -5pm

If you interested in applying for this exciting opportunity, please email your resume and covering letter addressed to the Principal Mr Brendan J Watson to jobs@crcsydenham.net by 3.00pm Friday 16 August 2019.

If you would like further information please contact DP – Staff, Chantelle Gauci at the College.

Catholic Regional College Sydenham



CAROLINE
CHISHOLM
CATHOLIC COLLEGE

YEAR 7 2021 ENROLMENTS OPEN

Close 23 August 2019

To book a College tour or request more information about enrolments please contact:

College Registrar
Email: registrar@cccc.vic.edu.au
Phone: (03) 9296 5311

Secure your place cccc.vic.edu.au

